

Inhaltsverzeichnis

CHRISTOPHE LOSFELD

Avant-propos: A la croisée des chemins 7

Fremdsprachendidaktik und ihre Konkretisierung im schulischen Kontext

FRANK SCHÖPP

Sprachmittlung in der schriftlichen Abiturprüfung Spanisch –
unterschiedliche Konzepte oder bildungsstandardskonform? 13

MICHAEL SCHNEIDER

Authentizität auf dem Prüfstand –
Fremdsprachenunterricht in einer sich verändernden Welt 31

Sprachwissenschaftliche Orientierung der Fremdsprachendidaktik und Mehrsprachigkeit

CHRISTOPH BÜRCEL & DANIEL REIMANN

Authentizität im Französischen: Zur Rolle von Aussprache und
Phrasemen für die Entwicklung von Sprechkompetenz 51

STEFFI MORKÖTTER

Sprachenübergreifendes Lernen –
das Projekt *Brücken zwischen Lehrwerken in Deutschland* 73

Literaturwissenschaftliche Orientierung der Fremdsprachendidaktik unter Einbeziehung neuerer Formen wie Comics

MARTINA BENDER

Eine alte Erzählung neu gelesen – Die performative Lektüre
eines mittelalterlichen *ejemplo* im Spanischunterricht der Oberstufe 93

ROBERT FAJEN

Charles Bovary oder: Die Möglichkeit der Romantik. Figurenmodellierung
und Sprachreflexion in Flauberts *Madame Bovary* 111

CORINNA KOCH

*Ma maman est en Amérique, elle a rencontré Buffalo Bill:*Die Förderung medienästhetisch-analytischer und -kreativer Kompetenzen
durch die Medienkombination *bande dessinée*

im fremdsprachlichen Französischunterricht 133

Kulturwissenschaftliche Orientierung der Fremdsprachendidaktik

CHRISTIANE NEVELING

« On peut avoir un message du genre "PS : lave la cuisine" ».

Blicke auf Frankreich – Blicke auf Deutschland:

Was Studierende eines binationalen Studiengangs

über unsere (akademischen) Kulturen denken 159

THOMAS BREMER

Sigmund Freud lernt Spanisch 177

GABRIELE BLELL

Migrar. Weggehen. “A striking and unique piece of art that tells

an important story” – nicht nur für den Fremdsprachenunterricht 191

BIRGIT SCHÄDLICH

Elf Wahrheiten und ein Todesfall: Amara Lakhous’ *Scontro di civiltà**per un ascensore a piazza Vittorio*. Kulturdidaktische Lesarten und

Lernaufgaben für den Italienischunterricht der Sekundarstufe II 211

CHRISTOPHE LOSFELD

La question de la (dé)colonisation en cours de français langue étrangère 237

Film und Musik im Fremdsprachenunterricht

CHRISTINE MICHLER

François Ozons *Frantz* im Französischunterricht 271

ANDREAS GRÜNEWALD & GEORGIA GÖDECKE

Connexion en cours – die Arbeit mit der Webserie

als Beitrag zur Filmbildung im Französischunterricht 297

CARSTEN ALBERS

Le langage du cœur dans une chanson des années 1960:

Das Chanson „D’abord je n’ai vu...“ von Frida Boccara

im Französischunterricht der Sekundarstufe II 317

SYLVIA THIELE

Sergej Prokofjews „Петя и волк“ im fächerverbindenden Unterricht –

Vorschläge für eine Vernetzung der Fächer

Darstellendes Spiel, Musik und Spanisch 349

Schriftenverzeichnis von Eva Leitzke-Ungerer 363